

TASHI DELEK

བཀྲིས་བདེ་ལེགས་།།

Le journal de l'AET

Tibet : aidez un peuple à sauver sa culture



n° 112
Novembre
2025

www.a-e-t.org

Publication de l'association Aide à l'Enfance Tibétaine

4, Passage Lisa – 75011 Paris

Tél. : 01 55 28 30 90

Contact : aide-enfance-tibetaine@orange.fr

www.a-e-t.org

www.facebook.com/AETFrance/



LA VOIX DE L'ENFANT
Noire combat, c'est leur avenir

Association partenaire
de La Voix De l'Enfant

Comité de rédaction : Martine Giraudon, Xavier Thinlay Karma

Ont collaboré à ce numéro : Véronique Bussereau, Martine Giraudon, Luc et Brigitte Grangeon, Xavier Thinlay Karma, Nicole Touzet.

Création et impression : Caroline Verret pour Vitrac & Son Prepress

Conseil d'administration : Xavier Thinlay Karma (président), Gilbert Leroy (président d'honneur), Étienne Chevallier (vice-président), Nawang Dolkar Tsering (vice-présidente), Hervé Berhaut (trésorier), Georges Bordet (trésorier-adjoint), Martine Giraudon (secrétaire), Nicole Touzet (secrétaire-adjointe), Emmanuelle Morand, Hélène Roger.

Photo couverture : © Patrick Bussereau. De nombreux Parrains et Marraines sont venus assister à la célébration des 50 ans du TCV-Ladakh avec le CA. Ici, de joyeux petits nomades, comme ceux dont parle Karma dans son éditorial.

Sommaire

* L'Assemblée générale de l'AET	4
* S'engager pour le Tibet	7
* La Vie qui va à l'AET	10
* La Carte des transferts de l'AET	13
* Au Cinéma ou en Librairie	14
* Un Dossier de parrainage	15



Tashi Delek, chers amis de l'AET,

Mon pays natal, le Tibet, je ne l'ai jamais vu de mes propres yeux, car je suis un Tibétain né au Népal. J'ai beaucoup d'images du Tibet sur le plan culturel, social, religieux, historique, mais ce ne sont que des imaginations.

Pour le 90^e Anniversaire de Sa Sainteté le Dalai-Lama, l'Administration Centrale Tibétaine (CTA) a lancé une **Année de la Compassion** du 6 Juillet 2025 au 5 Juillet 2026. Pour le TCV-Ladakh, 2025 est aussi très important, car il fut fondé il y a 50 ans. Pour l'événement, le TCV-Ladakh avait beaucoup d'invités spéciaux, parmi lesquels l'AET figurait en tête. Compte tenu de la relation mère-enfant de l'AET avec le TCV-Ladakh, nous voulions être là, avec parrains et marraines, ainsi que 8 membres du Conseil d'administration (CA).

C'était ma première visite là-bas et ce ne sera sûrement pas la dernière, car j' imagine que mon pays natal est pareil au Ladakh. Avec ses paysages époustouflants et ses montagnes enneigées, ses monastères millénaires, son peuple croyant et des *stupas* un peu partout, j'ai vraiment aimé cette région du nord de l'Inde. Le **9 septembre**, nous avons eu l'honneur d'inaugurer la salle polyvalente *Dekyi Woenang* dont l'AET a financé la rénovation en 2024. L'exposition sur l'évolution de l'école fut très émouvante, car on voyait la relation très étroite entre l'AET et le TCV-Ladakh depuis le début.

La célébration a débuté le **12 septembre** avec plus de 5 000 invités dont 3 000 anciens élèves (ils sont plus de 1 600 dans les écoles du TCV-Ladakh). Un moment magique et festif avec des spectacles animés par les écoliers d'une qualité et un dévouement rarissimes. Nos marraines et parrains étaient fous de joie. Le lendemain, la journée était dédiée à la vie des nomades tibétains, avec tentes, nomades entourés de chèvres, moutons, chevaux et un défilé de 50 cavaliers se livrant à diverses acrobaties. Cela nous a permis de voyager et voir la réalité de la vie des millions de Tibétains depuis des siècles.

Le **voyage du CA** s'est poursuivi à **Dharamsala** auprès des instances du CTA et d'autres écoles TCV. Notre rencontre avec la Ministre de l'Éducation et son équipe fut très constructive, sans parler de la réunion déjeuner avec le *Sikyong* Penpa Tsering. Sur les 7 secrétaires d'état des cabinets ministériels, **4 sont d'anciens fil-leuls de l'AET**, ce qui est vrai aussi pour nombre de postes importants au sein des écoles TCV !

Désormais, mes imaginations sur le Tibet sont un lointain souvenir après ce voyage. Néanmoins, tant que je n'aurai pas mis les pieds au Tibet, ce ne sera qu'un Rêve ! Mais il deviendra réalité quand le Tibet retrouvera sa Liberté. Et cette liberté, elle repose sur un unique moyen, **l'Éducation**, voie dans laquelle s'est engagée l'AET dès sa création.

Merci à tous, Xavier Thinlay KARMA



Gilbert Leroy commentant les rapports d'activité de l'Assemblée générale du samedi 24 mai 2025.



Karma, en chemise tibétaine, se présente à tous, avant d'être confirmé par le vote du CA après l'AG dans sa nouvelle fonction de président de l'AET.

UNE AG... DÉLOCALISÉE

Celles du 11^e étant en travaux, nous avons trouvé refuge ce **24 mai** dans la salle en sous-sol de la **Villa Gipsy**, dans le 17^e, mise à notre disposition gracieusement grâce à Hélène. Il était possible aussi de déjeuner au restaurant du rez-de-chaussée, avec notamment un bol libanais et un *chai* délicieux. Merci encore à eux pour leur excellent accueil !

L'ambiance était très chaleureuse, avec des parrains positifs et fiers du chemin accompli depuis 44 ans. Quelles que soient les difficultés conjoncturelles, « **notre association va bien et l'on ne doit pas la laisser mourir** ». Suite à la présentation précise d'Hervé en tant que Trésorier, notre Commissaire aux comptes, Arnaud Bernard, a souligné la santé financière de notre associa-

tion, l'intégrité morale de ses responsables et la rigueur apportée à sa gestion. L'absence fortuite de Georges a d'ailleurs été commentée, car tous les présents ont salué la perfection de son travail généreux. Comme chaque année, tous nos chiffres et documents figurent en toute transparence sur notre site.

Auparavant, non sans émotion, Gilbert avait présenté le Rapport moral et d'activité. Surtout il a effectué sa **passation de la présidence à Karma**, préparée en amont par le CA. Lui aussi a une longue histoire avec l'AET comme administrateur, outre son engagement au service des Tibétains. Et il mettra toute son énergie à poursuivre le développement de l'AET, avec notamment les Tibétains de France. Une ancienne administratrice propose alors, dans l'enthousiasme général, de nommer Gilbert président d'honneur en reconnaissance de tout le travail accompli.

Nombre de votants : 175	Oui	Non	Abstention
Vote 1 - Approbation du rapport moral et d'activité	175	0	0
Vote 2 - Approbation du rapport financier et des comptes validés par le Commissaire aux comptes	175	0	0
Vote 3 - Approbation de l'affectation du résultat excédentaire de 1368 € au compte du report à nouveau	175	0	0
Vote 4 - Approbation du budget prévisionnel 2025 s'élevant à 704 730 € avec un déficit de 4 231 €	175	0	0
Vote 5.1 - Élection de Nawang Dolkar TSERING.	175	0	0
Vote 5.2 - Élection de Nicole TOUZET	175	0	0

Un Conseil d'administration s'est réuni ensuite pour voter le nouveau Bureau de l'AET. Outre son nouveau président, il entérine la nomination d'Étienne au poste de président-adjoint au côté de Dolkar, réélue à l'unanimité, tandis que Nicole, réélue avec le même succès, acceptait celui de secrétaire-adjointe. Notre CA apparaît au complet au Sommaire page 2. Le matin, nous avions décoré la salle et installé notre artisanat. Tenzin et Frédéric attendaient les parrains au bas de l'escalier pour leur donner les précieux bulletins de vote à déposer dans l'urne.

QUESTIONS DIVERSES

1. Existe-t-il toujours des camps de réfugiés au Sikkim ? La marraine pose cette question parce qu'elle n'a plus de nouvelles de son filleul, mais le Sikkim compte toujours nombre de Tibétains qui y vivent comme réfugiés. Le Sikkim est éloigné, compliqué d'accès, mais le secrétariat essaie de bien faire son travail comme il peut. Affaire à suivre donc. D'autres parrains témoignent au contraire d'un bon suivi, comme pour cette filleule née et scolarisée au Ladakh, puis partie étudier dans un des Instituts qui forment, à Mangalore, en Inde du sud, nombre de nos filleules choisissant de devenir infirmières. Cela dépend aussi de la personnalité du filleul : une autre marraine évoque l'un de ses filleuls, brillant écolier à Shimla, puis étudiant en lettres à l'université indienne de Chandigarh, puis sélectionné à Sarah Institute, grande école pour les Hautes

études tibétaines à Dharamsala. Parti s'essayer ensuite à l'informatique à Bangalore, avec le plein accord de sa marraine bien-aimée, il a fini par lui demander d'arrêter son parrainage et de vite prendre un autre filleul à sa place, car une de ses sœurs qui commençait à travailler aux USA allait prendre en charge sa fin d'études. Bien sûr, le suivi est beaucoup plus facile quand filleuls et parrains se rencontrent à la faveur d'un voyage du parrain en Inde ou au Népal.

2. Peut-on aider nos filleuls à nous retrouver ?

La marraine qui soulève ce problème est Yolande, venue avec son fauteuil roulant, qui l'accompagne aussi dans l'Himalaya à la rencontre de ses filleuls et anciens filleuls avec qui elle a noué des contacts réguliers depuis 25 ans. Elle fait un gros travail d'aide administrative auprès des réfugiés tibétains d'Amiens et atteste que beaucoup d'anciens filleuls aimeraient retrouver leurs parrains pour les remercier et nouer peut-être avec eux une relation amicale. Mais ils ne connaissent pas leur nom, voire ignorent celui de l'association qui a rendu leur parrainage possible. En contactant Tenzin et Frédéric, qui pourraient retrouver des traces à l'AET, mais aussi dans les divers secrétariats tibétains en Inde et au Népal, quelques cas pourraient peut-être être résolus, on l'a déjà fait, mais rien n'est gagné d'avance.



Nicole et Étienne à la décoration et à l'installation du stand... et portant les couleurs du drapeau ukrainien sans s'être concertés !



Merci aux parrains et marraines qui sont venus acheter de petites bricoles au stand de l'AET.



Une jeune écolière à la Fête du TCV-Ladakh cet été : c'est pour eux tous que nous parrainons depuis 44 ans !



Autour de notre chère Dolkar le 25 mai, trois générations dont deux parrainent à l'AET. En effet l'AET compte désormais parmi ses membres fidèles des Tibétains installés à Paris.



Nos deux présidents le lendemain de l'AG, à la première Fête de l'AET, initiée par Dolkar et Karma en partenariat avec la Communauté tibétaine.



Le beau roman de Tsering Yangzom Lama est désormais en poche.

3. Notre nouveau président peut-il se présenter ?

À 83 ans, Gilbert Leroy a demandé au CA de lui trouver un remplaçant et **Xavier Thinlay Karma** est coopté à l'unanimité. Gilbert reste administrateur et saura jouer le rôle de mentor. Karma se raconte donc un peu. Il est né au Népal en septembre 1974, à Jomosom, à la frontière du Mustang, de parents ayant fui le Tibet dans les années 60 : il avait un an quand Gilbert commençait en Inde à s'intéresser fortement à la question des Tibétains. Les noms des enfants tibétains, comme le sien *Karma Thinlay*, sont donnés non par les parents, mais par les lamas et le 16^e Karmapa passait dans la région lorsqu'il était tout petit. Vers 7 ans, il a dû commencer l'école et vers 10-12 ans, il était déjà AET. Il ne pourra jamais oublier cette aide indispensable, car l'éducation est le seul outil qui permette de former un homme ou une femme libre. Arrivé en France en 1997, à l'âge de 23 ans, il est entré au CA de l'AET en 2002, à l'instigation de Dolkar, il y a donc plus de vingt ans. Il a aussi été à la tête de la Communauté tibétaine de 2021 à 2024. Il rend hommage à Gilbert qui a tant donné pour le Tibet, lui se battra jusqu'au bout pour la liberté des Tibétains et prendre le relais de cette présidence relève d'un devoir. Il remercie tous les bénévoles de l'AET qui se donnent à plus de 100%, ses administrateurs qui ne savent même pas ce qu'est une note de frais, et notamment Georges pour sa gestion rigoureuse depuis vingt ans. Il remercie ses parrains, dont cer-

tains parrainent depuis des décennies, et veut exprimer la profonde reconnaissance des Tibétains qui ont pu grâce à nous rester debout et bâtir une vie digne. Demain, à la Fête de l'AET, à la première Fête en partenariat avec les *TCV Alumni*, ils viendront dire **Merci** et tout est gracieux de leur part, même Nelung Topden La se produit gracieusement. On les nourrira juste avec quelques-uns des 1200 *momos* confectionnés par Dolkar, Tenam et toute l'équipe cuisine.

4. Gilbert ne pourrait-il pas être fait Président d'honneur de l'AET ?

Marie-Pierre Le Lohé, ancienne administratrice de l'AET (du temps où Karma était encore jeune et beau, souligne-t-il), fait alors une proposition qui reçoit l'assentiment général et suscite force applaudissements : faire de Gilbert Leroy un Président d'honneur de l'AET et Dolkar ajoute que pour elle, Gilbert est un vrai Tibétain. Le CA qui se réunit tout de suite après l'AG sait donc ce qui lui reste à faire et ce qu'il aura à voter !

Et pour mieux comprendre l'exil : **Quand notre Terre touchait le ciel**, le très beau roman de Tsering Yangzom Lama, née aussi au Népal, est sorti en poche ce 21 mai. Certes il comporte 565 pages, mais il est passionnant avec son intrigue sophistiquée, conçue à partir de nombreux témoignages doublés d'une riche expérience personnelle. Elle était venue le dédicacer dans sa version grand format à notre stand du Festival des Himalayas 2023, désormais il ne coûte plus que 10,40 €.

LA FÊTE DE L'AET

La date en a beaucoup fluctué et la dernière proposée, le 25 mai, au lendemain de l'AG, était celle aussi de la Fête des mères. Mais le public est quand même venu et ce fut une agréable journée pleine d'amitié et de joyeux partage.

Si le hall et les toilettes présentaient un aspect passablement vétuste, l'amphithéâtre était lui très confortable, avec une scène et un grand écran permettant de projeter le beau diaporama réalisé par Tenzin sur l'AET, ainsi que les deux films au programme.

L'AET ne remerciera jamais assez tous ses merveilleux bénévoles. Dès le matin, les administrateurs et les amis petites mains, Français et Tibétains unis pour la même cause, ont décoré au mieux l'espace qui nous était réservé. L'après-midi, par deux fois, c'est dans la même ambiance bon enfant, que nous avons dû évacuer, la sirène d'alerte s'étant inopinément déclenchée (« encore un coup des Chinois », ont dit les petits plaisantins), puis revenir.

Dans le hall était installé un grand stand d'artisanat, avec en face les tables avec les marmites de momos, petits légumes, etc. pour le repas de midi en libre-service, ainsi que diverses boissons et douceurs, les panneaux arborant cartes et photos un peu partout. Une petite table à part accueillait des dossiers de parrainage que beaucoup de Tibétains sont venus regarder, racontant leur propre histoire parfois, et nous avons

eu la joie d'avoir des inscriptions fermes, dont deux mignons petits garçons qui offraient leur argent de poche pour un écolier de là-bas si loin, en Inde. Le Papa, tout sourire, accompagnait le projet, et ça, c'est de l'éducation !

Pour défendre la culture tibétaine en donnant à voir tout son raffinement, trois musiciens ont accompagné les temps forts de cette journée, Dhondup Kalsang et Tshering Wangdu, qui jouent souvent pour nous, et Nelung Tsering Topten, venu de Suisse et se produisant gracieusement. Nous ne nous lasserons jamais non plus des danses et chants tibétains dans de magnifiques costumes aussi bien pour les hommes que pour les femmes.

En revanche les petits enfants annoncés dans le programme n'ont pu venir chanter... car ils avaient des examens, puisque comme vous le savez les petits Tibétains de la diaspora vont à l'école le dimanche pour ne pas perdre leur langue et leur précieuse culture.

Les deux films étaient tout à fait dans l'esprit de l'AET, que ce soit *Amala*, hommage de Geleck Palsang à Jetsun Pema et *Le Tibet, Ombre et lumière* de Gilbert Leroy. Dolkar avait aussi fait un énorme travail pour présenter un défilé de tenues tibétaines région par région étant lus par deux jeunes gens en tibétain et en français. Une jolie réussite encore et un moment très apprécié par un public ravi et sous le charme !



Dans le vieux hall de Censier où stands et photos accueillent le public, les derniers apprêts pour les somptueux costumes tibétains.



Pour la pause méridienne et la distribution des repas, une équipe de choc commence ses longs préparatifs.



Dans l'amphithéâtre B, sur la scène recouverte d'un beau tapis, se déploient les premières danses de la Communauté tibétaine.



Des musiciens de la Communauté de France, comme ici Tshering Wangdu, au côté de notre invité spécial venu de Suisse, Nelung Thopten.



À l'ombre des grands arbres pour échapper à la chaleur. Comment les humains feront-ils, lorsqu'ils les auront tous éliminés ?



Pleins de courage, les Tibétains arboraient néanmoins leurs splendides costumes pour danser et chanter sur le podium.

Et puis soudain, Karma et Tenzin ont surgi dans le hall, demandant aux responsables des différents stands de plier bagage au plus vite pour libérer la place. En effet les derniers airs dans la salle annonçaient le *gorshey* à venir, cette ronde dansée que les Tibétains affectionnent à la fin de toutes leurs fêtes, qu'il s'agisse de Losar ou du Festival des Himalayas. Et tandis que d'aucunes étaient affalées le long des murs, écroulées de fatigue sur leurs sacs et valises rangés à la hâte, on a vu bien des parrains prendre une fière leçon dans les rires et c'était beau à voir et à entendre, au son des instruments de nos infatigables musiciens !

CHAUD, LE FESTIVAL

Les années se suivent et ne se ressemblent pas, avec leurs impondérables : deux voitures prévues annulées pour de bonnes raisons mais une troisième en renfort au dernier moment, indispensable pour transporter les valises et sacs préparés la veille, puis le samedi matin, à notre arrivée, point de stand ! Cette année, il a fallu le monter in extremis, avec il est vrai l'aide précieuse de la chienne Tonga, habile à calmer les esprits. Sans parler de la chaleur caniculaire ce samedi 21 juin, où presque personne ne se sentait la force de faire des achats à notre stand pourtant si accueillant. Heureusement par la grâce d'une petite brise le dimanche, il fut au contraire très animé et joyeux.

Pour ce **24^e Festival du Tibet et des Himalayas**, aux côtés des administrateurs Hélène, Emmanuelle, Dolkar, Martine, puis Karma et Étienne, **Catherine de Touraine, Annie de Bourgogne, Jean-Jacques d'Alsace** étaient venus prêter main forte sur notre inratable double stand. Il y avait aussi **Marc et Olivier de Paris**, bricoleurs de génie qui viennent désormais avec leur propre matériel et proposent des kakémonos avec cartes et photos de voyage : les Tibétains les reconnaissent et s'arrêtent alors pour discuter avec nous. Plusieurs nous ont du reste fait des dons et les dossiers que nous avons apportés, comme ceux de la page 15, ont encore suscité de nouveaux parrainages.

Les deux jours, Tseyang (ancienne administratrice AET) et Tenzin Tchégyal commentaient sur le podium le riche programme concocté par les très actifs bénévoles de **La Maison du Tibet** (nous vous l'avions mis aussi sur notre site), avec des concerts toujours très prisés les vendredi soir et samedi soir, mais qui concernent plus les jeunes que les petites mains de l'AET, qui le sont moins. Aussi devons-nous remballer toutes nos affaires le samedi soir, en laissant toutefois nos banderoles solidement attachées aux poteaux pour éviter que le stand ne soit emporté comme buvette, précaution dictée par certaines expériences dans le passé. Et le dimanche, avec une énergie renouvelée, on réinstalle tout avant l'arrivée des premiers visiteurs.

Cette année, l'accent était mis sur la langue et l'écriture tibétaines, avec Nicolas Tournadre et Françoise Robin, éminents spécialistes de cet enseignement en France, alors qu'au Tibet Xi Jinping avec ses internats obligatoires imposant un enseignement chinois tente d'effacer l'identité tibétaine, si bien que certains enfants, comme ils ont peu l'occasion de rentrer chez leurs parents, ne savent plus parler la langue d'où ils viennent.

Une exposition portait sur la calligraphie tibétaine, une autre sur l'histoire du Tibet et ses pratiques environnementales. Des lectures de contes tibétains, la confection d'un mandala de la Paix et tous les chanteurs et danseurs dans leurs costumes hauts en couleurs ont mis une fois de plus cette riche culture multiséculaire à l'honneur. Les danseurs de Bollywood ont aussi rencontré un grand succès, et l'on se dit que le Tibet est bien plus proche de l'Inde que de la Chine, sans oublier la tonique leçon de yoga de Tseyang, entourée de quelques volontaires.

Sur le stand de l'AET, nous avons reçu la visite d'anciens filleuls. Pour l'une d'entre nous, sur les cinq enfants d'une famille de Manali qu'elle a connus tout jeunes, l'aîné est resté en Inde, deux sont en Belgique et deux en France, où leurs enfants, nés dans le pays d'accueil, ont appris le tibétain avant d'aller à l'école.

Chaque année, nous avons le plaisir de recevoir la visite d'un adorable

Rabten, qui ne sait comment remercier les parrains du Finistère qui avec Nicole Touzet ont recueilli et aidé plusieurs jeunes échoués sur la Péniche en région parisienne. Il vient le dimanche car il travaille, et nous offre des créations à lui à vendre au profit de l'AET et qui trouvent tout de suite preneurs.

Marc et Olivier nous ont fait la surprise de passer un coup de fil directement au Ladakh à l'une des familles de leurs filleuls et Dolkar a bien aidé à la conversation avec son irréprochable tibétain. Le Festival s'est conclu dans la joie avec le traditionnel *Gorshey* et tout le monde était très content de cette 24^e édition.

Mais les autorités du 12^e n'apprécient pas trop les Tibétains qui, à l'extérieur de l'enceinte du Festival, viennent se livrer à des ventes sauvages alors qu'à l'intérieur ceux qui font la cuisine pour que le public puisse se restaurer, sans parler de tous les autres stands, acquittent une cotisation non négligeable.

LOSAR 2026

Les occasions de se retrouver et de garder vivantes leurs traditions sont nombreuses, ne serait-ce que l'Anniversaire du Dalaï-Lama chaque 6 juillet. Quant au Nouvel an tibétain, le Losar, il débutera le **18 février 2026** et les Tibétains entreront alors dans l'année 2153 du Tigre-Eau.



Infatigable, Tseyang était cette année aussi, non pas la reine du disco, mais celle du yoga, pas si facile sous un soleil de plomb !



Oui, l'on parle tibétain au stand de l'AET, Marc et Olivier ayant invité Dolkar à commenter ce que nous faisons à leur famille tibétaine... tout là-bas, au Ladakh !



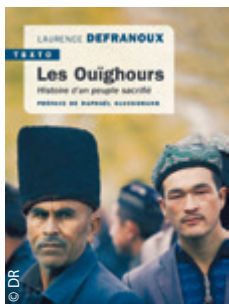
Et deux Belles couleurs d'espoir pour nous donner rendez-vous à tous l'année prochaine avec le V de la Victoire.



Dominant Leh, le Shanti Stupa, dédié à la Paix dans le monde et inauguré par le Dalaï-Lama en 1985. Le CA de l'AET vous racontera le voyage aux Portes ouvertes !



Le stand AET lors de la Fête du 25 mai. Nos locaux n'étant pas aussi vastes que le hall de Censier, il sera plus modeste aux Portes ouvertes, mais le cœur y sera.



Tout ce que permettent les technologies modernes, quand on veut éradiquer une culture et un peuple.

LES JPO DE L'AET

Mais bien avant Losar, l'AET accueillera dans ses locaux ses traditionnelles Portes ouvertes le week-end des 29 et 30 novembre 2025, de 13h à 18h, Passage Lisa dans le 11^e. L'occasion de venir régler son parrainage en retard ou choisir un filleul, faire connaissance avec d'autres parrains et marraines, grignoter en buvant du thé tibétain, anticiper ses achats de Noël et peut-être même faire parler les administrateurs de leur voyage au Ladakh et auprès des différents ministères de l'Administration centrale tibétaine à Dharamsala, ainsi que les écoles alentour. Attention, ils seront intarissables, vous êtes les bienvenus !

DES NOUVELLES DES DR

Les Délégations régionales ont pour mission de parler du Tibet et mettre en avant l'action de l'AET. La **DR 29** de **Nicole Touzet** dans le Finistère a tenu ses promesses cet été avec pas moins de « trois manifestations et un total des ventes s'élevant à 1 111 € ». Elle nous annonce « deux marchés de Noël pour terminer l'année », ainsi qu'une « journée d'exposition-vente le 21 février 2026 à Quimper pour fêter Losar ». Sa complice Marie-Claire Malejacq nous a par ailleurs envoyé un article du journal Ouest-France concernant l'une de ces manifestations estivales, que Tenzin a mis sur la page Facebook de l'AET.

Comme Nicole et Marie-Claire, **Véronique Bussereau** participait au voyage de cet été au Ladakh pour

le *Jubilee* de l'école TCV. Elle nous a aussi présenté ses projets pour la **DR 49**, dans le Maine-et-Loire : « En ce qui me concerne, ce sera un Marché de Noël Solidaire à Cholet avec notre ami bijoutier touareg et quatre autres associations les 22 et 23 novembre. D'autre part tous les mois, le deuxième dimanche, nous aurons un stand au marché de notre village Toutlemonde, où nous vendrons artisanat AET, objets et petits gâteaux de notre fabrication de 9h à 12h30. Le premier sera le 12 octobre. »

Pour les informations à venir, pensez à consulter le site de l'AET, qui contrairement au *Tashi Delek*, notre petit bulletin de liaison, peut être mis régulièrement à jour par l'administrateur responsable. Sur notre page Facebook figurent également des photos prises à l'occasion du voyage des administrateurs cet été en Inde du nord.

LIRE POUR SAVOIR

Poutine envoie ses bombes sur l'Ukraine, Netanyahu pilonne Gaza, Xi quant à lui, en bon serpent-dragon, étouffe en silence. Nous savons depuis longtemps pour le Tibet. Le livre ci-contre dénonce un autre effacement, celui de la civilisation du Turkestan oriental. Avant les Chinois et le pire emploi que l'on puisse faire des technologies modernes pour asservir un peuple dont personne ne prend la défense, les Ouïghours ont eu des millénaires d'histoire. Nous vous le recommandons page 14, pour n'être pas complices par ignorance.

**Alpes Maritimes et
Monaco (06 et Monaco)**

Martine Chebat

6, avenue Joseph Durandy
Domaine de Canta-Galet - B3
06200 Nice
martine.chebat@gmail.com

**Doubs (25, 21, 39, 90,
Suisse)**

Patrick et Armelle Roy

Le Bollot
25 570 Grand'Combe
Chanteleu
aetdelegation25@orange.fr

**Corrèze et Dordogne
(19-24)**

Denis Berton

1750 rue d'Orliac-de-Bar
19390 Orliac-de-Bar
denisberton73@gmail.com

Finistère (DR 29)

Nicole Touzet

12, rue de la Liberté
29790 Pont-Croix
nicoletouzet@sfr.fr

Haute-Garonne (DR 31)

Chantal Wernert

31 rue des Açores
31240 Saint-Jean
chantal.wernert-blin@sfr.fr

Indre-et-Loire (37)

Martine Giraudon

24, rue Auguste Comte
37000 Tours
martine.giraudon@orange.fr

Maine-et-Loire (49)

Véronique Bussereau

9, rue Marthe Formon
49360 Toutlemonde
veronique.bussereau@gmail.com

Orne (61)

Annick Sueur-Singh

115 A Hameau des Thermes
Rue du Château de Couterne
61 140 Bagnoles-de-l'Orne
annicksueur@orange.fr

Alsace (DR 67-68)

Jean-Jacques Boust

c/o Mathilde Arrive
23 rue de la Lune
67300 Schiltigheim
info@aet6768.eu

Vienne (86)

Monique Piat

19, rue du Bois Brun
86800 Tercé
envertetbleu@yahoo.fr



Le chörten du terrain de sport
de l'école TCV de Choglamsar,
construit à l'époque avec l'aide de
Pierre Perrin.



Une belle brochette attrapée par surprise sur le stand de l'AET, où ça cause,
ça cause ! En réalité le stand est double et cette année, on était encore plus
nombreux à se relayer sur les deux jours...



Les deux années scolaires ne coïncident pas, puisqu'elle débute en mars chez eux et en septembre chez nous, mais engager une correspondance est possible.



Les personnes âgées restent la Mémoire du Tibet, leur histoire et leur expérience sont de précieux témoignages.



À la Ngaenga School, on veille au bien-être et à l'éducation des « handicapés », physiques et mentaux.

Un Monde en Partage

À Eymet, en Dordogne, **Luc et Brigitte Grangeon** poursuivent leurs actions pour parler du Tibet. Ils viennent de créer le collectif *Un Monde en partage* dans leur jolie commune, avec d'autres habitants membres d'associations œuvrant aussi pour des enfants. Ils envisagent dans ce cadre un événement qu'ils intituleraient *Le Tibet à cœur*, avec deux manifestations autour du 10 mars : un concert de l'Ensemble vocal *Trait d'union* (ils sont plus de 70 choristes) le 7 mars 2026 à l'église d'Eymet, avec la chanson « Un Jour à Lhassa » de Deckyi Lhamo Jade, ainsi qu'une marche le 14 mars avec le club de randonnée et peut-être des lectures à la librairie, afin de financer un projet AET au Ladakh, où se trouve leur filleule. Un parrainage de collectivité serait aussi une idée à creuser. Ils pensent enfin à un échange de courriels entre écoliers français et tibétains de niveau cours moyen ou collège et à entrer en relation avec les Tibétains de Bordeaux et de Toulouse. La Municipalité semble favorable à toutes ces idées généreuses et nos deux parrains de conclure : « Au bilan, beaucoup à faire, mais c'est passionnant ! »

RÉCENTS PROJETS FINANCÉS

Aide aux Personnes âgées

Le Conseil d'administration du 5 juillet a voté deux projets, une Aide pour 30 personnes âgées au Népal, suivi depuis 2015, pour un montant de **10 000 €**, ainsi qu'un Parrainage de 50 personnes âgées en Inde, via le CTRC, projet actif depuis 2018, d'un montant de **15 000 €**. À cela s'ajoute, dans le cadre de la Campagne Personnes âgées en Inde (dons dédiés), un nouveau montant de **6 500 €**.

Aide aux jeunes handicapés

Ce même CA du 5 juillet a par ailleurs voté dans le cadre d'une autre Campagne permanente un envoi de **5 000 €** à destination de la *Ngaenga School*, l'école tibétaine spécialisée qui fait un énorme travail et que nous soutenons depuis 2019.

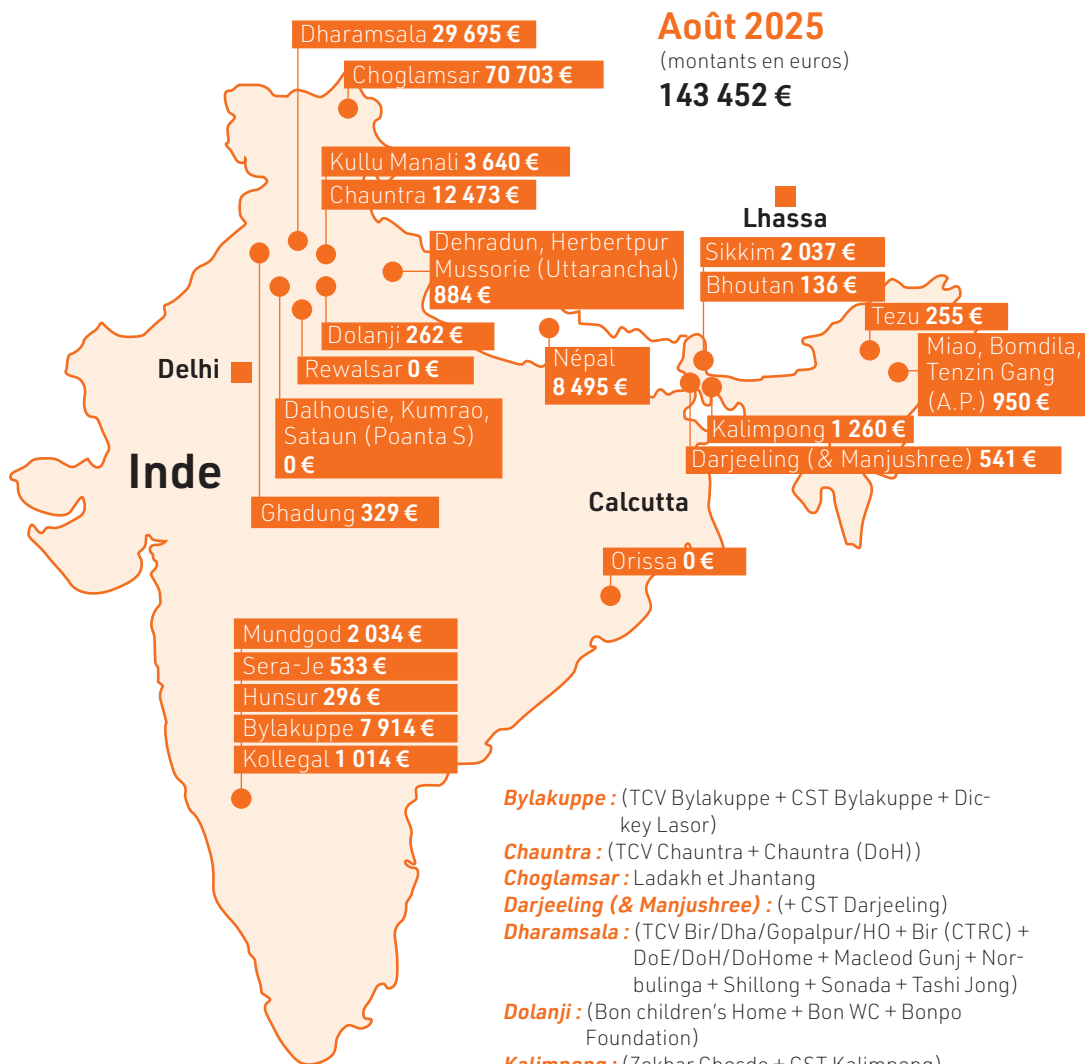
En soutien à Tenzin Dekyong

Enfin, le CA, réuni le 13 septembre à l'école TCV de Choglamsar, a voté un transfert annuel de **2 000 €** pour permettre à cette ancienne élève de TCV Bylakuppe de poursuivre des études en sciences infirmières. Il sera renouvelé pendant quatre ans sur présentation de ses bons résultats.

N'oublions pas les Campagnes de l'AET : permanentes et en faveur des Tibétains les plus fragiles, elles concernent les jeunes handicapés de la *Ngaenga School*, les Personnes âgées rassemblées dans des Maisons adaptées, gérées par le *Department of Home* du Gouvernement en exil et pour finir, les écoliers ou les étudiants tibétains en Inde et au Népal, lorsque le montant du parrainage, insuffisant, doit être compensé.

Les Transferts de parrainages en Inde et au Népal

La Vie
de l'AET



Bylakuppe : (TCV Bylakuppe + CST Bylakuppe + Dickey Lasor)

Chauntra : (TCV Chauntra + Chauntra (DoH))

Choglamsar : Ladakh et Jhantang

Darjeeling (& Manjushree) : (+ CST Darjeeling)

Dharamsala : (TCV Bir/Dha/Gopalpur/HO + Bir (CTRC) + DoE/DoH/DoHome + Macleod Gunj + Norbulinga + Shillong + Sonada + Tashi Jong)

Dolanji : (Bon children's Home + Bon WC + Bonpo Foundation)

Kalimpong : (Zekhar Chosde + CST Kalimpong)

Kollegal : (CST Kollegal + Teach-Kollegal)

Kullu Manali : (Dobhi + Pondoh Tashi Ling + CST Shimla)

Mundgod : (Mundgod + Drepung Monastery)

Népal : (ART + CST Népal Boudha + CST Népal Lazimpat + Snow Lion Foundation)

Rewalsar : (Drigung + Holy Cave)

Sikkim : (Ravangla + Gangtok)

DANS LA GUEULE DU DRAGON

La conférence de Wannsee a bien eu lieu et Auschwitz témoigne à jamais de la barbarie nazie. Digne émule de Mao, Xi Jinping a programmé ces dernières années l'élimination de l'identité ouïghoure à la culture multimillénaire, faisant du Turkestan oriental une colonie pénitentiaire, avec sa masse d'esclaves fournissant coton, tomates, pétrole. Cette édition réactualisée documente les agonies silencieuses de ces familles traquées grâce aux technologies de pointe, dispersées entre prisons, internats et camps de travail, où torture, stérilisation, endoctrinement viennent à bout des corps et des consciences. Une enquête remarquable à lire absolument.

Les Ouïghours,

Laurence Defranoux,

Tallandier, 378 pages, 11 €

AU THIBET ANGLAIS EN 1895

« Ses longs poils soyeux et mouvants tombent des flancs, se prolongent en pantalons bouffants jusqu'aux jarrets, et se complètent par une épaisse queue qui fait crinoline par derrière ». Ainsi la voyageuse décrit-elle le yack dans ce trop court récit de son excursion jusqu'à Leh, en ces temps lointains où si peu semble avoir changé. Les parrains qui y ont peut-être leur filleul tibétain retrouveront les abricotiers, les tenues et mœurs ladakhies, le monastère de Lamayuru, les danses *chams* à Hémis et même le jeu de polo à Leh, dans cette très jolie édition enrichie des aquarelles d'Adélaïde Lebrun et de tableaux ou gravures d'époque.

Une Française au Ladakh,

Isabelle Massieu,

Éditions 2,3 choses, 70 pages, 9,90 €

UNE RÉSISTANCE SANS FAILLE

Pour l'Anniversaire de ses 90 printemps, c'est une bande dessinée que lui offrent les deux complices, le narrateur de ce récit graphique étant le Dalaï-Lama lui-même, supposé dérouler ici l'ensemble de sa vie, comme il l'avait fait autrefois dans ses autobiographies. Sauvegarder le pays perdu devint à partir de sa fuite en mars 1959 une mission existentielle, pour lui qui n'a passé que 24 ans dans son pays et a vécu 66 ans dans un exil très actif. Cet ouvrage, outre le double agrément du texte et du dessin, reconstitue une histoire millénaire et personnelle avec de précieuses considérations géopolitiques et philosophiques.

La Voie du Dalaï-Lama,

Tom Taylor, Matyas Namai,

Guy Trédaniel, 104 pages, 19,90 €

EN QUÊTE DE L'ÂME DU TIBET

Publié en 1912, l'ouvrage était difficile à trouver depuis la réédition de 1997, mais le voici désormais accessible en poche. Le tibétologue, penseur et voyageur passionné était aussi doté d'une belle plume et c'est un plaisir de le suivre sur les sublimes pistes himalayennes, en ces temps déjà troublés, à travers ce célèbre récit d'une expédition tibétaine escortée de cinq soldats chinois dont il ne parvient pas à se débarrasser. Dans les dernières pages, le regard que porte le fidèle Adjroup Gumbo sur les mœurs françaises alors qu'il avait été invité par son « maître » ajoute encore à l'intérêt de cette quête sincère de l'Autre qui meut tout explorateur doublé d'un savant. Une très bonne idée éditoriale !

Le Tibet révolté,

Jacques Bacot (1877-1965),

Libretto, 299 pages, 11,20 €

Un Dossier de parrainage pour sauver une Culture

La Vie
culturelle

DES ÉCOLIERS À PARRAINER DANS DES VILLAGES D'ENFANTS TIBÉTAINS

Nos dossiers vous font rêver, alors voici **deux autres enfants** en attente de parrainage dans leurs écoles TCV à la devise exemplaire : *Others Before Self* (les Autres avant Soi-même) ! Ce sont encore des tout petits, en maternelle sous l'égide du TCV-Ladakh (tcvladakh.org), qui célébraient son *Jubilee* le 12 septembre dernier.

Tenzin Lhundup, né le 2 juillet 2020, est le fils d'un père dans l'armée, Tenzin Ishey, et d'une mère au foyer, Dechen Dolkar. Cependant, c'est dans une famille élargie qu'il grandit, ses parents étant décédés alors qu'il était en bas âge et les petits confiés à la sœur aînée, elle-même mariée et mère de deux enfants. Les autres membres de la famille avec leurs conjoints vivent tout près d'eux à Choglamsar et tous s'entraident en cas de besoin.

C'est un garçonnet ouvert et polisson, avec une petite sœur âgée de deux ans, Noryang, qu'il aime beaucoup. Depuis qu'ils vivent dans cette grande famille, il y a un autre petit garçon, avec lequel il joue souvent, Lhundup étant le plus vieux de tous. Son meilleur copain est un cousin, ils se bagarrent parfois mais se réconcilient toujours. Lhundup aime les chiens, le sien s'appelle Rocky. Il aime à jouer avec des armes pour enfant et voue une adoration à son père. La secrétaire chargée de son dossier, Mme Tenzin Dehkey avait hâte de voir comment il allait apprendre à l'école plein de choses nouvelles.

L'autre petit garçon, **Tenzin Dashak**, né le 16 mai 2019, vit quant à lui dans une région où l'herbe est rare, ceinte de hautes montagnes arides, bien loin de Leh, sur le rude plateau nomade du Jangthang. Il est inscrit au Jardin d'enfants de la petite école TCV de Nyoma, qui dépend aussi de TCV-Ladakh, mais c'est plus tard qu'il ira à Choglamsar, à des heures de route et plus bas en altitude. Il est le cadet de deux enfants, son père, Lobzang Tzing, est chauffeur, sa mère, Dekyi Wangmo, s'occupe de la maison, mais leur vie est dure. À cause de la rigueur du climat, l'activité de chauffeur ne peut s'exercer au maximum que sur les six mois où la circulation est possible. Tenzin Dashak est un joli garçonnet actif aux courts cheveux noirs. Sa couleur préférée est le vert, il est très bavard et ouvert, à l'affût de nouveaux visages. En bonne santé, il aime faire du vélo, son plat préféré, c'est le riz avec du dal (lentilles cuisinées à l'indienne). Il est très attaché à sa maman.

Mme Lhakpa Dolma est la responsable de son dossier. Mais à chaque fois, il faut se déplacer là-haut pour recueillir les nouvelles, qu'elle s'efforce toutefois de donner deux fois l'an à ses parrains.



Petits nomades scolarisés à TCV Nyoma, dans le Jangthang, qui plus tard rejoindront les Homes du TCV Ladakh, à Choglamsar.



Dans ces Maisons d'accueil de Choglamsar, les petits prennent leur repas en commun, ici un tingmo, pain tibétain à la vapeur servi avec des légumes.



Plus tard ils iront, toujours à TCV Choglamsar, soit à l'internat des filles, soit à l'internat des garçons, où ils bénéficieront d'une cantine plus classique, avec des tables et des chaises.

Nom - Prénom :

Adresse :

Code Postal - Ville :

email : Tél.:

J'ai connu l'AET par :

Oui, je désire parrainer avec Aide à l'Enfance Tibétaine / AET (cocher au choix) :

- ☐ Un enfant tibétain réfugié 27 €/mois
- ☐ Un adolescent tibétain réfugié 27 €/mois
- ☐ Un étudiant tibétain réfugié 45 €/mois
- ☐ Une personne âgée tibétaine réfugiée 20 €/mois
- ☐ Une collectivité tibétaine (école, crèche) 16 €/mois
ou une mensualité plus élevée (entourer) 32 €/mois - 48 €/mois
- ☐ Un parrainage collectif écolier 16 €/mois
- ☐ Frais d'ouverture du dossier parrainage 16 €

à compter du :

Oui, je désire faire un don et/ou devenir adhérent de l'AET :

- ☐ Don pour un projet €
- ☐ Don à l'AET €
- ☐ Cotisation « Membre Bienfaiteur » 150 €/an

Conformément à la loi de finances en vigueur, 66% de la somme versée est déductible des impôts et fait l'objet d'un reçu fiscal en fin d'année.

Mon paiement comprend :

..... mois de parrainage x € (mensualité choisie) €

Frais d'ouverture du dossier de parrainage €

Don ou cotisation €

Montant total de votre chèque €

Signature

En votre qualité de parrain ou marraine, de membre bienfaiteur ou de donateur, vous recevrez le journal de l'AET, *Tashi Delek*.

Fait à : Le :